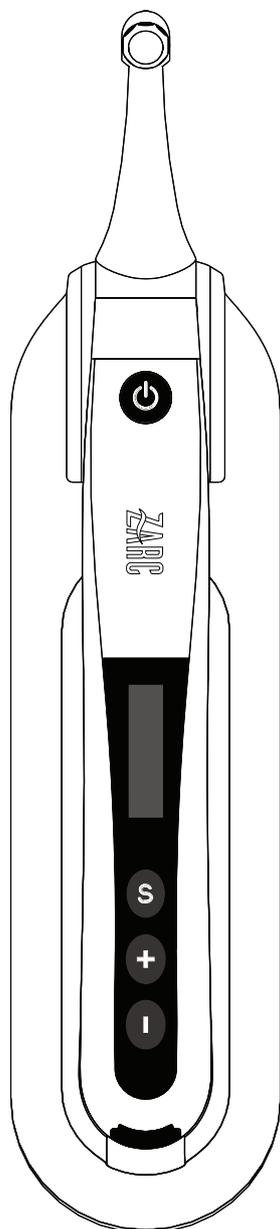


ZARC



zEvo mini

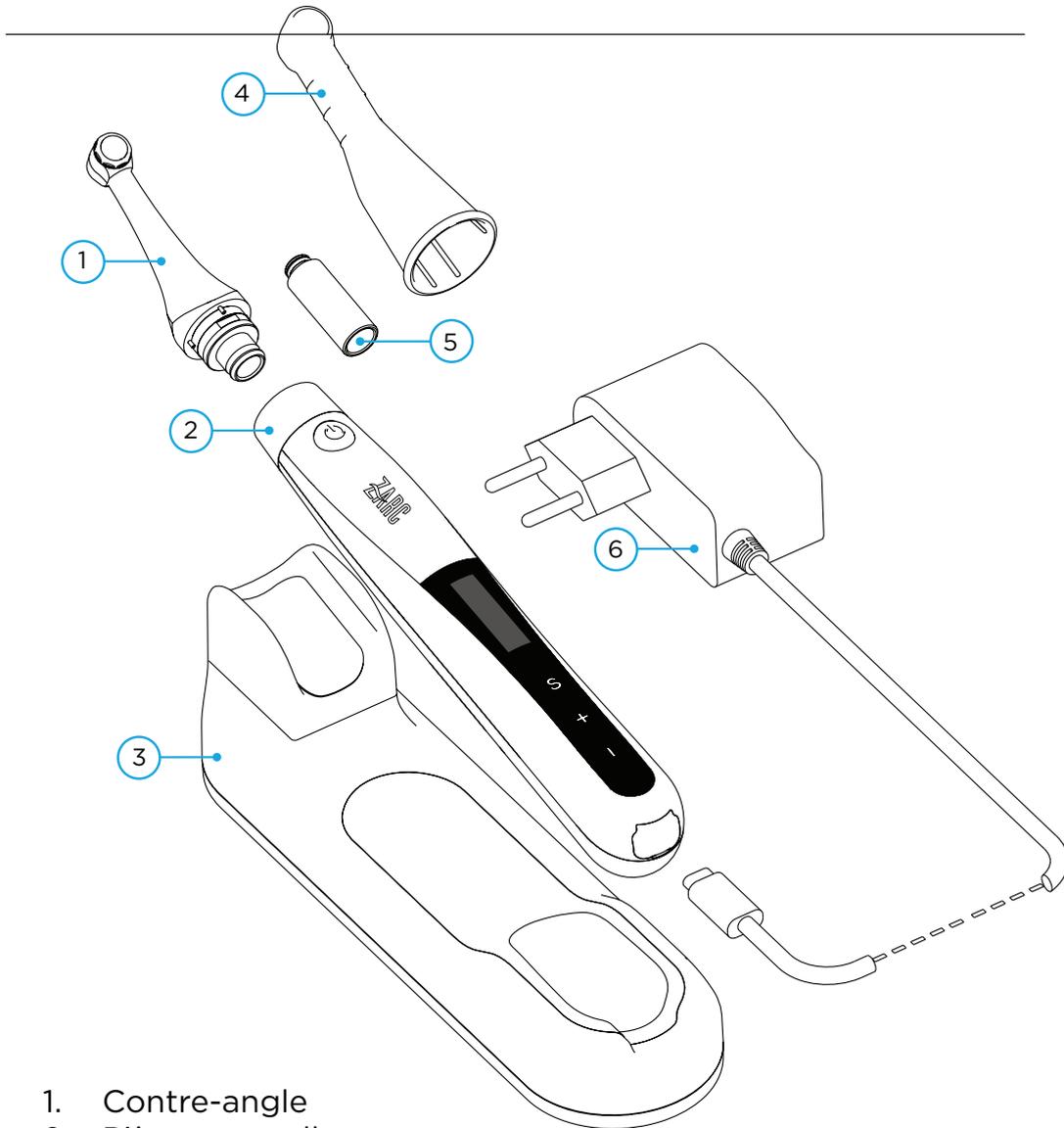
FR Moteur endodontique / **Manuel d'utilisation**



1. Z-Evo mini	4
1.1 Parties	4
1.2 Composants et accessoires	5
1.3 Options (vendus séparément)	5
2. Symboles utilisés dans ce manuel	6
3. Avant utilisation	7
3.1 Utilisation prévue	7
3.2 Contre-indications	8
4. Installation de Z-Evo mini	9
4.1 Installation du contre-angle	9
4.2 Installation de la lime	10
4.3 Charge	10
4.4 Installation de la gaine de protection	11
5. Utilisation de l'interface	12
5.1 Panneau	12
5.2 Écran	13
5.3 Terminologie et définitions	14
6. Réglages	15
6.1 Réglages du mode mémoire	15
6.2 Paramètres de réglage	15
6.3 Programmes prédéfinis	19
6.4 Paramètres avancés	20
6.5 Paramètres	23
7. Utilisation	25
7.1 Charge	25
7.2 Utilisation du moteur	26
8. Nettoyage, désinfection et stérilisation	28
8.1 Avant-propos	28
8.2 Recommandations générales	28
8.3 Composants autoclavables	29
8.4 Désinfection des composants	33
9. Avertissement d'erreurs	34
10. Résolution de problèmes	34
11. Caractéristiques techniques	36
12. Tableaux CEM	38
13. Déclaration	44

1. Z-Evo mini

1.1 Parties



1. Contre-angle
2. Pièce manuelle
3. Base pièce manuelle
4. Gaine de protection
5. Embout
6. Adaptateur

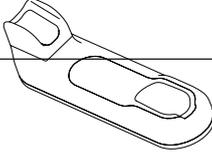
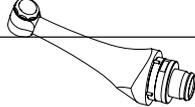
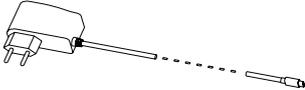


REMARQUES

Ce produit ne contient pas de limes endodontiques.

1. Z-Evo mini

1.2 Composants et accessoires

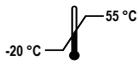
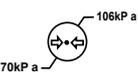
Pièce manuelle (1 unité) 	Base pièce manuelle (1 unité) 	Contre-angle (1 unité) 
Adaptateur (1 unité) 	Embout (1 unité) 	Manuel d'utilisation (1 unité)
Certificat (1 unité)	Carte de garantie (1 unité)	

1.3 Options (vendus séparément)



2. Symboles utilisés dans ce manuel

 AVERTISSEMENTS	Si les instructions ne sont pas suivies correctement, la manipulation peut entraîner des risques pour le produit ou l'utilisateur/patient.
 REMARQUES	Informations complémentaires, explication de manipulation et performances
 SN	Numéro de série
 REF	Référence
	Fabriquant
	Date de fabrication
 LOT	Lot
	Équipement de classe II
	Pièce appliquée de type B
	Marque CE
	Courant continu
	Élimination selon la directive WEEE
	Garder au sec
	Peut être stérilisé en autoclave à la température indiquée
 EC REP	Représentant européen

	<p>Limite de température</p>
	<p>Limite d'humidité</p>
	<p>Limite de pression atmosphérique</p>
	<p>Logo-Zarc</p>
	<p>Voir les instructions d'utilisation</p>
	<p>Attention ! Vérifiez la documentation disponible</p>
	<p>Désinfection thermique</p>

3. Avant utilisation

3.1 Utilisation prévue

Z-Evo mini est utilisé pour le traitement des canaux radiculaires dentaires à l'aide d'instruments endodontiques en rotation et en rotation continue contrôlée par un couple en mouvement alternatif.

Cet appareil ne doit être utilisé que dans les hôpitaux et les cliniques dentaires par du personnel qualifié et ne doit pas être utilisé dans un environnement riche en oxygène.

3.2 Contre-indications

Z-Evo mini est contre-indiqué dans les cas où le patient/ utilisateur a des implants médicaux tels que des pacemakers ou des implants cochléaires, etc.

N'utilisez pas l'appareil pour des implants ou d'autres procédés dentaires non endodontiques.

La sécurité et l'efficacité chez les femmes enceintes et les enfants n'ont pas été prouvées.



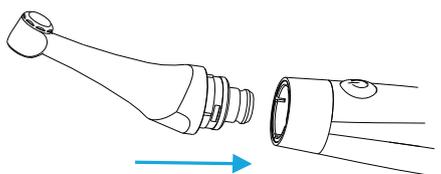
AVERTISSEMENTS

Lisez les avertissements suivants avant utilisation:

1. L'instrument ne doit pas être placé dans un environnement humide ou dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des liquides de toute nature.
2. N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur directes ou indirectes. L'appareil doit être utilisé et stocké dans un environnement sûr.
3. N'utilisez pas l'équipement en présence d'oxygène libre, de gaz anesthésique ou de matériaux combustibles. L'équipement doit être utilisé et stocké dans un environnement sûr.
4. L'appareil nécessite des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique (CEM) et doit être installés et utilisés dans le strict respect des informations CEM. En particulier, n'utilisez pas l'appareil à proximité de lampes fluorescentes, d'émetteurs radio, de télécommandes ou d'équipements chirurgicaux actifs à haute fréquence dans l'hôpital. Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del Z-Evo mini, incluidos los cables especificados por el fabricante. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une diminution des performances de cet équipement.
5. Ne pas charger, utiliser ou stocker cet équipement à des températures élevées. Faites attention aux conditions d'utilisation et de stockage.
6. Les gants et les digues en caoutchouc sont obligatoires pendant le traitement.
7. Ne jamais ouvrir ou réparer l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie sera annulée.
8. Si des irrégularités apparaissent dans l'appareil pendant le traitement, éteignez-le. Contactez le service technique.

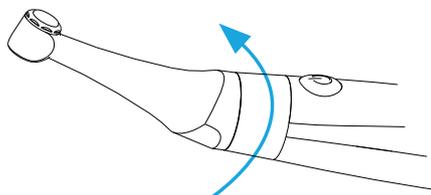
9. Utilisez l'adaptateur électrique d'origine pour la charge. N'utilisez pas l'appareil pour un traitement pendant la charge.
10. Si du liquide sort de la pièce manuelle, cela peut être considéré comme une fuite de la batterie. Arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez votre distributeur local pour obtenir des conseils.
11. Ne démontez pas le contre-angle pendant le fonctionnement du moteur principal. Sinon, le contre-angle et l'engrenage du moteur seront endommagés.
12. Utilisez le contre-angle d'origine.
13. Utilisez des instruments à rotation continue en mode continu. Utilisez une lime alternative en mode alternatif et utilisez-la en respectant la vitesse de rotation, le couple et l'angle de retour recommandés par le fabricant de la lime canalaire.

4. Installation de Z-Evo mini



4.1 Installation du contre-angle

Assurez-vous que les 4 fiches du contre-angle sont alignées avec les fentes de la pièce manuelle. Connectez-les jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

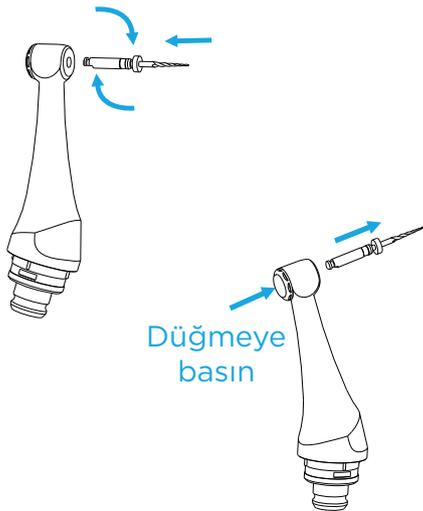


Le contre-angle peut pivoter de 360° pour faciliter la visualisation de l'écran LCD pendant le traitement.



AVERTISSEMENTS

1. Assurez-vous que l'ensemble est correctement connecté. Sinon cela pourrait provoquer une marche arrière inattendue du moteur, voire blesser les patients.
2. Après avoir connecté le contre-angle et le manche, tirez doucement pour vous assurer que la connexion est bonne.



4.2 Installation de la lime

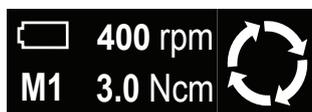
Installer: introduisez la lime endodontique et faites-la pivoter légèrement de insérez la lime endodontique et faites-la tourner légèrement de gauche à droite pour vous assurer que l'aiguille de la lime est alignée avec la baïonnette interne, puis enfoncez-la légèrement pour compléter l'installation.

Retirer: appuyez et maintenez le bouton du couvercle arrière du contre-angle pour libérer la baïonnette interne et retirez doucement la lime.



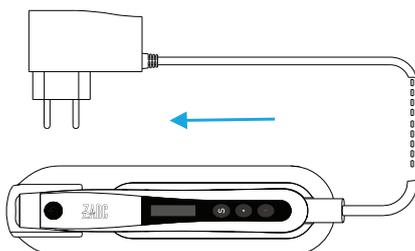
AVERTISSEMENTS

1. Examinez le manche de la lime avant d'insérer l'instrument. N'utilisez pas une lime endommagée.
2. Faites attention lorsque vous insérez et retirez les limes pour éviter de vous blesser les doigts.
3. Tirez soigneusement sur la lime pour vous assurer qu'elle est bien fixée à la pièce manuelle. Sinon, elle pourrait se détacher et même blesser le patient.
4. Lorsque vous retirez la lime, appuyez fermement sur le bouton pour libérer la baïonnette interne. Si la baïonnette n'est pas complètement lâche, le roulement sera endommagé.
5. Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt lors de l'insertion et du retrait des limes.



4.3 Charge

Affiche la batterie restante. Cette icône indique que la batterie restante est inférieure à 15 %. Chargez-la à temps.



Connectez l'adaptateur d'alimentation à Z-Evo mini comme indiqué.



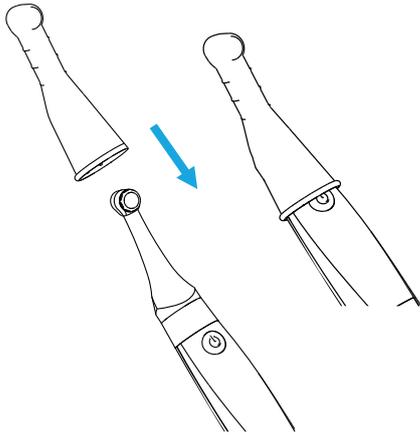
AVERTISSEMENTS

Seul l'adaptateur d'origine peut être utilisé.



Lorsque l'adaptateur d'alimentation est connecté à Z-Evo mini, l'écran affiche la figure de gauche, indiquant qu'il est en charge.

4.4 Installation de la gaine de protection



Installation: Assembler comme indiqué sur la figure de gauche.

Démontage: retirez le couvercle dans la direction opposée.



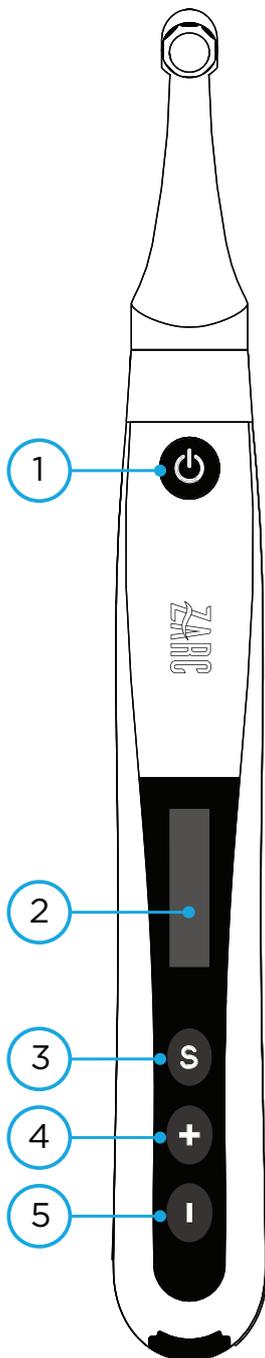
REMARQUES

La gaine de protection est principalement utilisée pour l'isolement secondaire afin de prévenir les infections croisées.

5. Utilisation de l'interface

5.1 Panneau

1. Bouton principal ●
2. Écran
3. Bouton de réglage §
4. Augmenter +
5. Diminuer -



Marche

Appuyez ● plus de 0,5 seconde jusqu'à ce que l'appareil s'allume.

Changement de mémoire

Appuyez sur + ou - pour passer en mode veille.

Changement de mode d'utilisation

Appuyez § en mode veille, appuyez sur + ou -. pour modifier, et appuyez ● ou attendez 5 secondes pour confirmer.

Réglage des paramètres

Appuyez § en mode veille jusqu'à ce que les paramètres ciblés soient affichés, appuyez sur + ou - pour effectuer les réglages, puis ● appuyez ou attendez 5 secondes pour confirmer.

Sélection des programmes

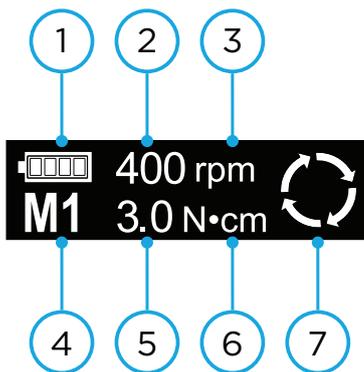
En mode veille, maintenez § la touche enfoncée pour accéder aux programmes prédéfinis, appuyez sur + ou - pour sélectionner le programme souhaité et appuyez sur ● pour confirmer.

Arrêt

Maintenez enfoncée § puis appuyez sur ●.

Paramètres avancés

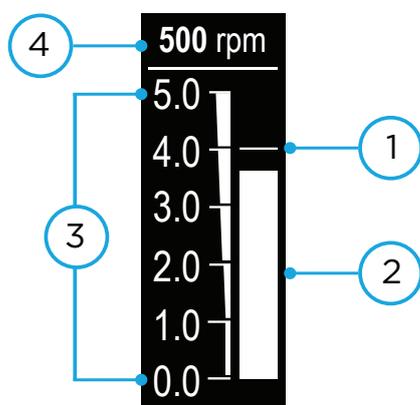
Maintenez enfoncée et § appuyez ensuite pour ● accéder aux paramètres avancés en mode arrêt. Appuyez § jusqu'à ce que les paramètres cibles s'affichent, appuyez sur + ou - pour effectuer le réglage. Ensuite, appuyez ● pour confirmer.



5.2 Écran

Interface de veille

1. État de la batterie.
2. Vitesse.
3. Unité de vitesse: tours par minute.
4. Numéro de mémoire.
5. Couple.
6. Unité du couple (Newton Centimètre).
7. Mode de travail.



Mode de travail standard

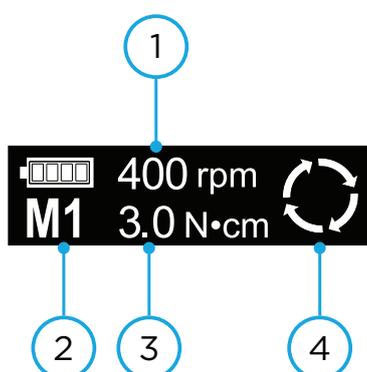
1. Couple maximal autorisé.
2. Couple réel.
3. Échelle d'affichage du couple.
4. Vitesse prédéfinie.

5.3 Terminologie et définitions

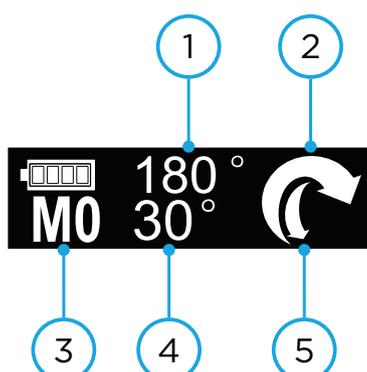
Fwd/Fw	Vers l'avant (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre).
Rev/Rv	Marche arrière (rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
REC	Alternatif : à appliquer aux limes à mouvement alternatif, path file et protection des limes rotatives en réglant certains angles spéciaux.
Mode mémoire	Comme M0-M9
Modes de travail	Comme Fwd, Rev (réglé sur M1-M9), Alternatif (M0)
TRQ	Couple
MEM	Mémoire
R•D	Rotate Direction (Sens de rotation)
DIR	Sens
Séparation des instruments	La lime utilisée en endodontie s'est cassée.

6. Réglages

6.1 Réglages du mode mémoire



L'appareil dispose de 10 modes de mémoire (M0-M9), appuyez sur + ou - en mode veille, le numéro de la mémoire ② change séquentiellement. Chaque mode de mémoire comprend sa propre vitesse ① et son propre mode de fonctionnement ④ et de couple ③. Ces paramètres peuvent être configurés séparément (régler les paramètres comme indiqué au chapitre 6.2).



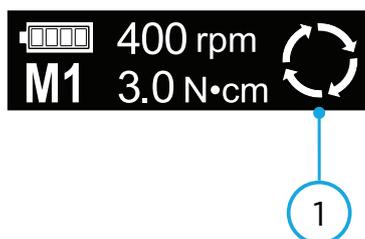
M0 est un mode indépendant du mode alternatif. Inclut l'angle direct ① et inverse ④. Ces paramètres peuvent être configurés séparément (régler les paramètres comme indiqué au chapitre 6.2). La figure ② indique le sens direct et la figure ⑤ indique le sens inverse. Le chiffre le plus grand indique que l'angle dans cette direction est plus grand que dans l'autre.

6.2 Paramètres de réglages

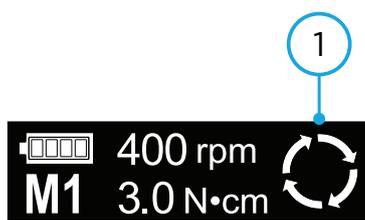


AVERTISSEMENTS

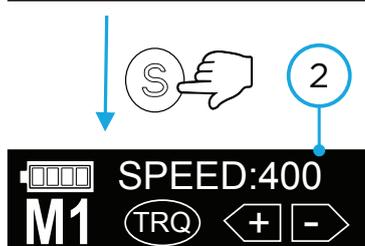
Tous les paramètres doivent être configurés selon les valeurs recommandées par le fabricant de la lime. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous les paramètres sont corrects, sinon il y a un risque de séparation de l'instrument.



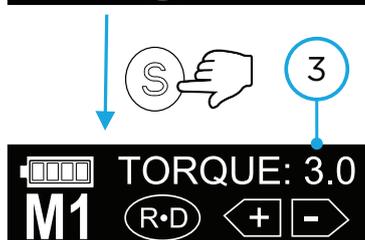
Avant de lancer le moteur, vérifiez si le mode de fonctionnement ① est correct. Si ce n'est pas celui attendu, appuyez S une fois en mode veille pour accéder à la sélection du mode travail. Appuyez sur + ou - pour modifier, puis appuyez ou ● attendez 5 secondes pour confirmer le mode de fonctionnement.



La figure de gauche décrit la configuration des fonctions communes de l'appareil (les modes de mémoire M1 à M9 s'appliquent).



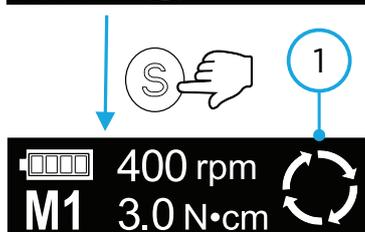
En mode veille ① appuyez S pour saisir la vitesse, appuyez sur + ou - pour la choisir.



Puis appuyez à nouveau S pour saisir le couple, appuyez sur + ou - pour le choisir.

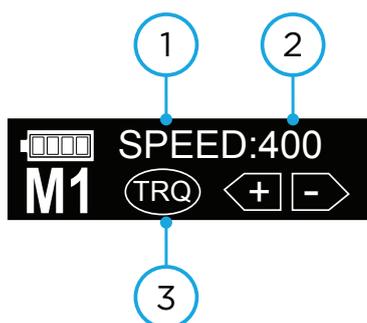


Après avoir sélectionné la valeur, S appuyez pour saisir le sens de rotation (deux modes : Fwd et Rev), appuyez sur + ou - pour sélectionner et ensuite appuyez S ou ● attendez 5 secondes pour confirmer le mode de fonctionnement.



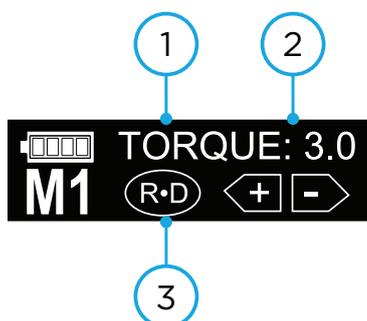
REMARQUES

Dans différents modes de fonctionnement, les valeurs des paramètres seront différentes selon la logique respective (Définissez les paramètres selon le chapitre 7.2).

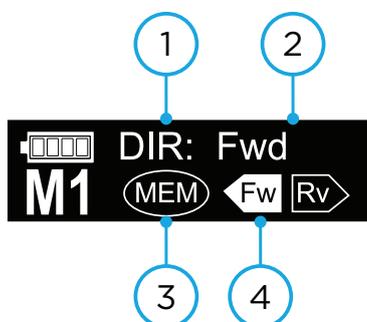


Dans les modes mémoire M1-M9, la vitesse peut être comprise entre 120 et 650 tr/min. Appuyez **S** en mode veille jusqu'à ce que la vitesse **1 2** s'affiche, appuyez sur + ou - pour la régler. Puis appuyez **●** ou attendez 5 secondes pour confirmer.

La figure de gauche **3** signifie qu'après avoir appuyé une nouvelle fois, on **S** accède au réglage du couple (TRQ).



La valeur du couple peut être réglée entre 0,5 et 4,0 N-cm. Appuyez **S** en mode veille jusqu'à ce que « couple » s'affiche. **1 2** Appuyez sur + ou - pour effectuer le réglage, puis appuyez ou attendez **●** 5 secondes pour confirmer. La figure de gauche **3** signifie qu'après avoir appuyé à nouveau **S**, on accède au mode de réglage du sens de rotation (R.D.).



Fwd ou Rev peuvent être configurés dans le mode de fonctionnement M1-M9. Appuyez jusqu'à ce que le mode de travail s'affiche **1 2 4**.

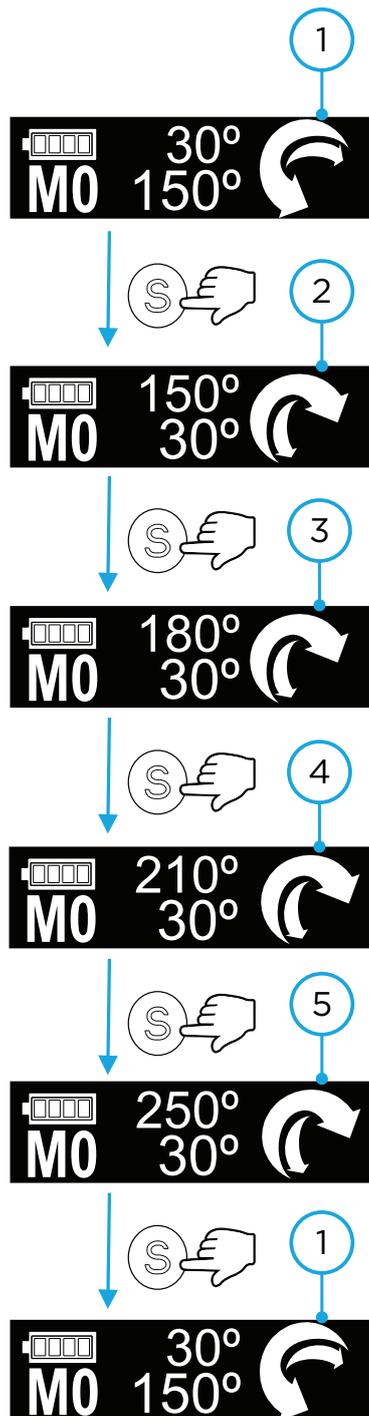
Appuyez sur + ou - pour effectuer le réglage, puis appuyez sur **●** ou attendez 5 secondes pour confirmer.

La figure de gauche **3** qu'en appuyant, on accède **S** de nouveau au mode mémoire (MEM).



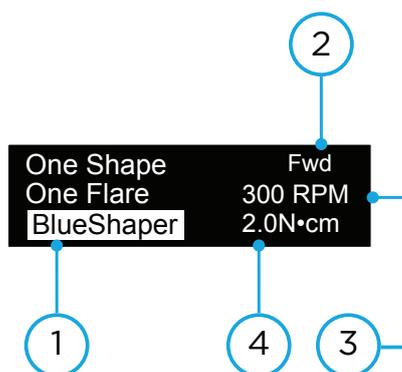
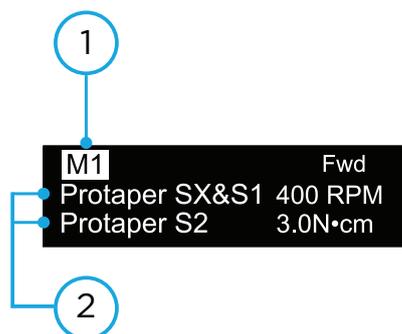
REMARQUES

Lorsque le mode de fonctionnement Rev est sélectionné, une alarme sonore continue retentit après la mise en marche de l'appareil pour rappeler au chirurgien-dentiste que le moteur est en rotation inverse.



La figure de gauche décrit la configuration de MO (mode REC). Appuyez \$ sur MO ① pour changer les différents programmes prédéfinis dans l'ordre. Il existe un total de 5 ensembles de programmes alternatifs prédéfinis.

6.3 Programmes prédéfinis



Pour la commodité de l'opérateur, certains systèmes d'instrumentation sont préconfigurés.

Maintenez enfoncé en mode \mathcal{S} veille pour accéder au mode prédéfini. L'écran affiche ce qui apparaît sur la gauche.

M1 indique le mode de mémoire actuel. L'opérateur peut choisir le mode prédéfini pour le remplacer. Appuyez sur + ou - pour modifier (appuyez plusieurs fois sur la touche pour passer à la page suivante). Puis appuyez sur ● pour confirmer.

① ②

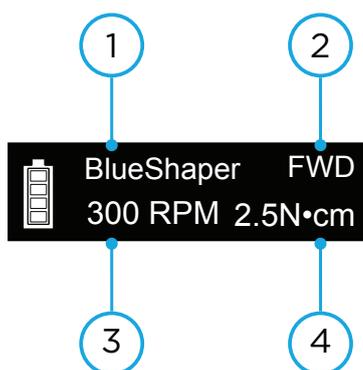
Si vous sélectionnez l'un des programmes prédéfinis, tel que « BlueShaper », le ① mode de fonctionnement, la vitesse et le couple correspondants seront réglés automatiquement.

② ③ ④



REMARQUES

BlueShaper®, RetreatAll®, Z-Glider® sont des marques déposées de Zarc4Endo. Protaper®, GATES®, Pro.Glider®, et Wave One® sont des marques déposées de Dentsply Sirona. Mtwo®, Flex.Master®, Reciproc® et R- Pilot® sont des marques déposées de VDW. K3XF®, TF® sont des marques déposées de SybronEndo. OneG®, OneShape, OneFlare, 2Shape et OneCurve® sont des marques déposées de Micro-Mega XPendo.Shaper®, XPendo. Finisher®, iRace®, BT-Race® et BioRace® sont des marques déposées de FKG.

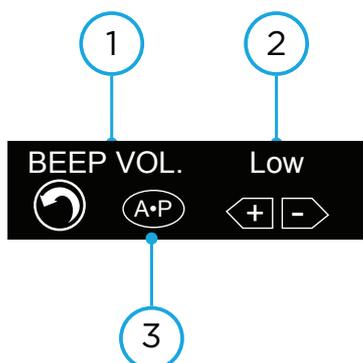


Lorsque vous sélectionnez le mode prédéfini, le numéro de la mémoire ① est remplacé par le nom prédéfini. Le mode de fonctionnement ②, la vitesse ③ et le couple ④ seront également réglés automatiquement.

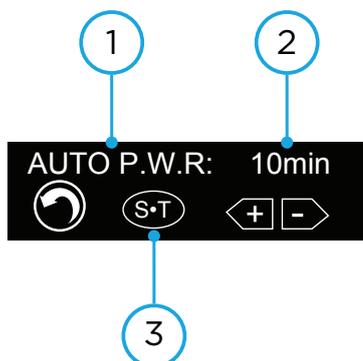


REMARQUES

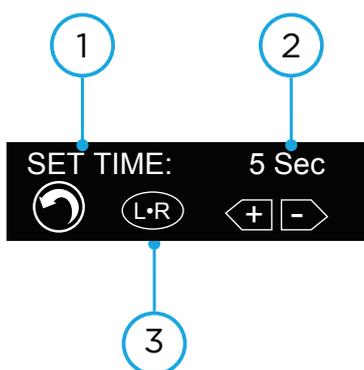
De cette façon, tous les modes de mémoire peuvent être modifiés. (M1 à M9) par des programmes prédéfinis.



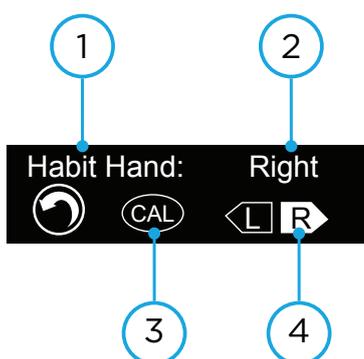
Pendant 1 seconde s'affiche le mode SET. Appuyez sur ① « BEEP VOL » (réglage du volume du signal sonore). Appuyez sur ② + ou - pour configurer ● (silence, faible, moyen, élevé) et appuyez pour confirmer et éteindre. L'image de gauche ③ signifie qu'en appuyant § une fois, on accède au mode d'arrêt automatique (A.P.).



Appuyez à § nouveau sur le réglage de Volume du signal sonore ① et vous sélectionnez « AUTO P.W.R » (réglage du temps d'arrêt automatique). Appuyez sur + ou - pour choisir ② (3-15 minutes) et appuyez ● pour confirmer et éteindre. La figure de gauche signifie ③ qu'en appuyant § vous confirmez le temps d'arrêt automatique (S.T).



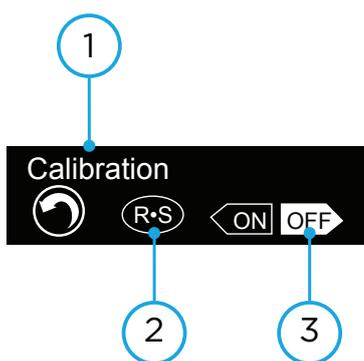
En appuyant S à nouveau sur le mode d'arrêt automatique ① vous affichez « SET TIME » (temps de confirmation du réglage ② automatique). Appuyez sur + ou - pour effectuer le réglage (3-15 secondes), et appuyez ● pour confirmer et éteindre. La figure de gauche ③ signifie qu'en appuyant S à nouveau, on accède au mode d'habitude manuel (L.R).



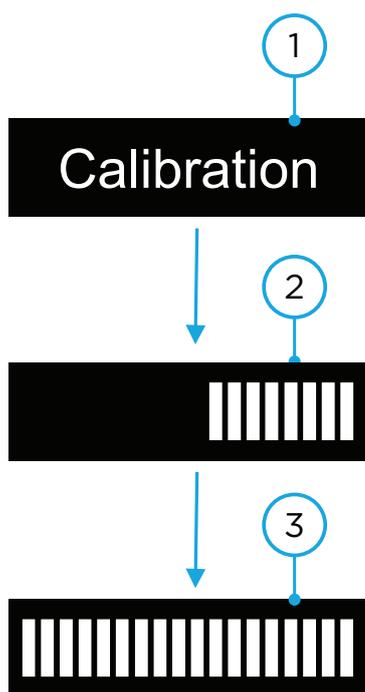
Si vous appuyez S à nouveau sur le temps de confirmation automatique ①, l'écran affiche « "Habit Hand" » (sélection d'habitude manuelle). Appuyez sur + ou - pour choisir entre 2 4 (gauche, droite), et appuyez sur ● pour confirmer et éteindre. La figure de gauche indique qu'en appuyant à nouveau, on accède à l'étalonnage automatique (CAL).

Après le passage à l'habitude de gauche, l'interface d'affichage pivote de 180° pour faciliter la lecture de l'écran par l'opérateur gauche.

② ④ ● ③ S



En appuyant à S nouveau sur l'habitude de main, vous accédez à ① "Calibration" - auto étalonnage. En appuyant sur + ou -, l'écran ③ affiche (ON, OFF). Sélectionnez « ON » et appuyez ● ou S pour confirmer et l'appareil se calibrera automatiquement. La figure de gauche ② indique que lorsque Vous sélectionnez « OFF » et vous appuyez à nouveau, vous accédez à la configuration des paramètres par défaut (R.S).

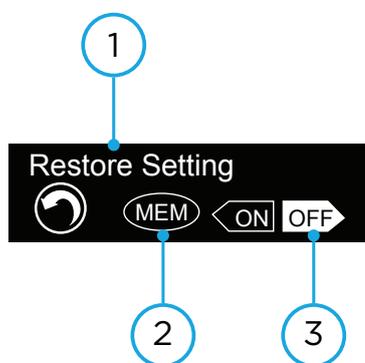


Lorsque l'appareil est automatiquement calibré sur ^①, l'écran affiche la progression ^② par le biais de la barre. Après l'étalonnage, ^③ la barre sera complète et l'appareil émettra un signal sonore.



REMARQUES

Avant l'étalonnage automatique, assurez-vous que le contre-angle d'origine est installé sur la pièce manuelle et que la lime n'est pas installée sur le contre-angle. Si le contre-angle n'est pas installé ou si un contre-angle différent de celui d'origine est installé, le couple après étalonnage sera incorrect, ce qui peut entraîner la séparation de l'instrument.



En appuyant $\text{\$}$ de nouveau sur l'étalonnage automatique avec l'interrupteur « OFF ». ^① vous accédez à « Restore Setting (restaurer configuration) ». Appuyez sur + ou - pour configurer ^③ (ON, OFF). Choisissez « ON » et appuyez ● ou $\text{\$}$ pour confirmer et restaurer tous les paramètres. Choisissez « OFF » et appuyez ^② à nouveau $\text{\$}$ (MEM) pour confirmer, sauvegarder tous les réglages précédents et revenir au mode mémoire. Tous les paramètres seront réinitialisés aux réglages par défaut (voir chapitre 7.5 sur les paramètres).



REMARQUES

Après le rétablissement des paramètres par défaut, les paramètres définis par le client seront couverts par les paramètres par défaut du fabricant. Si nécessaire, sauvegardez les paramètres avant de restaurer les paramètres par défaut.

6.5 Paramètres

Les paramètres par défaut du fabricant pour les dix modes de mémoire sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Ceux-ci peuvent être réglés selon les besoins.

Les paramètres de configuration avancée par défaut sont indiqués dans le tableau ci-dessous et peuvent également être réglés selon les besoins.

Fonction	M0	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9
Operation mode	REC	FWD	FWD	FWD	FWD	FWD	REV	REV	FWD	FWD
Vitesse (tr/min)	N/A	350	300	400	400	300	350	500	500	650
Couple (N·cm)	N/A	2.5	3.0	2.0	1.5	1.5	2.5	2.0	2.5	2.0
FWD Angle	30	N/A								
REV Angle	150	N/A								

Les paramètres des réglages avancés sont présentés dans le tableau ci-dessous. Ils peuvent être réglés en fonction de vos besoins.

Volume BEEP VOL	Mid	Hand Habit Habit Hand	Right
Auto power off AUTO P.W.R	10 min	Auto calibrate Calibration	Off
Auto set confirm SET TIME	5 s	Restore settings Restore setting	Off

6. Réglages

La vitesse de rotation (tr/min) varie dans les différents modes de fonctionnement comme le montre le tableau ci-dessous:

Fwd	Rev	REC
120, 150, 200, 250, 280, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600, 650		/

Couple (N-cm) dans différents modes de travail, la valeur du couple peut être définie différemment même dans un même mode de travail lorsque la vitesse change. Voir le tableau ci-dessous pour plus de détails:

Fwd	Rev	REC
0.5, 0.8, 1.0, 1.5, 1.8, 2.0, 2.2, 2.5, 3.0, 3.2, 3.5, 4.0		/

Vous pouvez accéder à 5 valeurs fixes d'angle de déplacement alternatif dans le mode de déplacement alternatif MO. L'angle ne peut pas être modifié comme indiqué ci-dessous:

	Fwd	Rev	REC
Angle de déplacement	/		Cinq réglages de valeurs fixes: 1. Fwd 30°, Rev 150° 2. Fwd 150°, Rev 30° 3. Fwd 180°, Rev 30° 4. Fwd 210°, Rev 30° 5. Fwd 250°, Rev 30°

7. Utilisation

7.1 Charge



Indicateur de charge. Il indique également lorsque la charge disponible est inférieure à 15 %.



REMARQUES

1. Si la charge de la batterie est inférieure à 15%, elle doit être rechargée dans les 30 jours, sinon elle sera endommagée de façon irréversible en raison de sa faible énergie.
2. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, veuillez le recharger au moins une fois par mois.

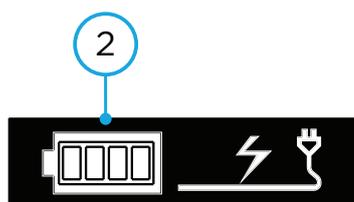
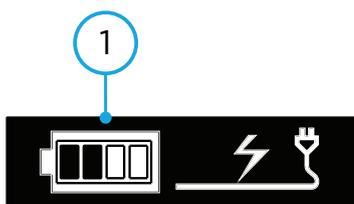
LowPower
Please charge

Si la charge est inférieure à 15 %, la vitesse et le couple peuvent être inférieurs à ceux sélectionnés. Comme indiqué à gauche, l'alarme de faible puissance s'affiche sur l'écran et l'appareil s'éteint automatiquement.



REMARQUES

Comme l'affichage de la puissance restante est basé sur le niveau de tension, si une charge de couple importante apparaît pendant le fonctionnement, l'affichage de la puissance restante peut sembler être une diminution à court terme.



Pendant la charge, l'indicateur s'affiche à l'écran, et clignote lentement ①.

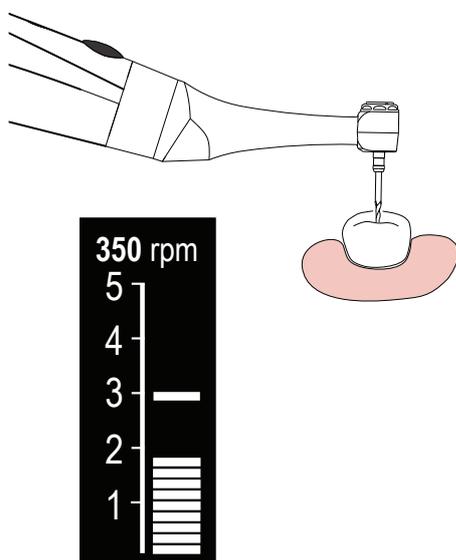
Lorsque la charge de la batterie est complète ou proche de 100%, l'écran cesse de clignoter et le symbole de la figure s'affiche ②. Il faut environ 4 heures pour charger complètement la batterie. Si la charge restante de la batterie est différente ou si l'état de la batterie est différent (par exemple, en raison de son usure), le temps de charge peut varier. Selon l'état d'utilisation de la batterie, elle peut être rechargée entre 300 et 500 fois.

La puissance de la batterie sera alors considérablement réduite.



REMARQUES

Il est interdit de faire remplacer les batteries par du personnel non professionnel et non qualifié. En cas d'utilisation ou d'installation incorrecte, les composants électroniques seront endommagés.



7.2 Utilisation du moteur

En mode veille, le moteur est activé en appuyant sur le bouton ●. Ensuite, la barre de progression s'affiche à l'écran (pour plus de détails sur la barre de progression, consultez la section 5.2 - interface du moniteur d'écran).



AVERTISSEMENTS

1. Avant de l'utiliser en traitement, testez-le en dehors de la bouche pour vous assurer que le dispositif fonctionne normalement.
2. La lime peut soudainement être endommagée lorsqu'elle pénètre dans le canal radiculaire avec une courbure trop importante ou si elle présente une forme. Lorsque vous sentez que le canal radiculaire est anormal, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et vérifiez que les paramètres et les méthodes de fonctionnement sont corrects.
3. Même si les paramètres établis sont normaux, en raison de la fatigue du métal de la lime, l'instrument se séparera. Par conséquent, lorsque vous utilisez la lime, ne dépassez pas le nombre d'utilisations recommandé par le fabricant et remplacez-la à temps.
4. Lorsque la lime est soumise à une force extérieure excessive, elle peut se briser. Lors de l'utilisation de cet équipement, n'appliquez pas de force externe excessive sur la lime.
5. N'appuyez pas sur le couvercle arrière du contre-angle pendant le traitement, sinon l'équipement sera endommagé et la lime détachée peut même blesser le patient.
6. Le bruit électromagnétique dans le milieu environnant peut interférer avec le fonctionnement normal de l'équipement. Ne vous fiez pas complètement à la commande automatique de l'équipement et prêtez toujours attention aux informations de feedback sur l'écran LCD.



REMARQUES

1. En cas d'anomalie, cessez d'utiliser l'équipement. Cet appareil n'est pas adapté à tous les types de canaux radiculaires. Une utilisation conforme aux instructions du fabricant de la lime est recommandée.
2. La lime canalaire est facile à fracturer à grande vitesse. Respectez la vitesse de rotation recommandée par le fabricant. Vérifiez la vitesse programmée avant utilisation.
3. Lorsque vous utilisez cet équipement, utilisez la lime avec précaution avec des matériaux qui ne sont pas en nickel titane.
4. Utilisez des gants jetables et une digue en caoutchouc pour le traitement.
5. Après le traitement, retirez la lime pour éviter de l'endommager.

8. Nettoyage, désinfection et stérilisation

8.1 Avant-propos

Pour des raisons d'hygiène et de sécurité sanitaire, les composants (contre-angle et gaine de protection) doivent être nettoyés, désinfectés et stérilisés avant chaque utilisation pour éviter toute contamination. Cela s'applique tant à la première utilisation qu'aux utilisations ultérieures. Respectez les directives, normes et exigences nationales en matière de nettoyage, de désinfection et de stérilisation. Les procédés de réutilisation n'ont que des implications limitées pour ce dispositif dentaire. Par conséquent, la limitation du nombre de procédés de réutilisation est déterminée par la fonction/usure de l'appareil.

Du côté du traitement, il n'y a pas de nombre maximum de réutilisation autorisé. Le dispositif ne doit pas être réutilisé en cas de signes de dégradation du matériau.

En cas de dégradation, il faut retirer l'appareil avant de l'envoyer au fabricant pour réparation.

8.2 Recommandations générales

- L'utilisateur est responsable de la stérilisation du produit pour le premier cycle et chaque utilisation ultérieure, ainsi que de l'utilisation d'instruments sales ou endommagés après la stérilisation.
- Pour votre propre sécurité, utilisez des équipements de protection individuelle (gants, lunettes, masque, etc.).
- Utilisez uniquement une solution désinfectante dont l'efficacité est approuvée (listing VAH / DGHM, marque CE et homologation de la FDA) et conformément aux instructions du fabricant de la solution désinfectante.
- La qualité de l'eau doit être conforme aux réglementations locales, notamment pour la dernière étape de rinçage ou avec un laveur-désinfecteur.
- Nettoyez et lavez minutieusement les composants avant de les stériliser à l'autoclave.
- Ne pas lubrifier la pièce manuelle du moteur.
- Ne nettoyez pas le contre-angle à l'aide d'un appareil de nettoyage à ultrasons.
- N'utilisez pas d'eau de javel ni de désinfectants à base de chlorure.

8.3 Composants autoclavables



AVERTISSEMENTS

1. Seuls les composants ci-dessus sont autoclavables.
2. Ils doivent être stérilisés avant et après chaque utilisation.

Instructions de retraitement Préparation sur le lieu d'utilisation

Déconnectez les composants (contre-angle, gaine de protection) de la pièce manuelle. Voir la « section 4 - Installation de Z-Evo mini » de ce manuel pour les instructions de démontage. Éliminer toute contamination importante des composants avec de l'eau (< 40°C) immédiatement après utilisation. N'utilisez pas de détergent ni d'eau chaude (> 40°C) car cela peut entraîner la fixation de résidus qui peuvent influencer le résultat du processus de réutilisation. Stockez les instruments dans un environnement humide.



AVERTISSEMENTS

N'immergez pas les composants et ne les nettoyez pas avec l'un des types d'eau fonctionnelle suivants (eau acide électrolysée, solution alcaline forte ou eau d'ozone), des agents médicaux (glutaral, etc.) ou tout autre type d'eau spéciale ou de liquide de nettoyage commercial. Ces liquides peuvent provoquer la corrosion du métal et l'adhésion d'agents médicaux résiduels aux composants.

Transport

Stockez et transportez en toute sécurité les composants vers la zone de retraitement pour éviter tout dommage et toute contamination de l'environnement.

Préparation à la décontamination

Les dispositifs doivent être retraités sous forme démontée.



AVERTISSEMENTS

1. N'oubliez pas de retirer la lime avant de nettoyer le contre-angle.
2. Respectez toujours les mesures de protection individuelle.

Pré-nettoyage

Effectuez un pré-nettoyage manuel jusqu'à ce que les composants soient visiblement propres. Plongez les composants dans une solution de nettoyage et lavez les lumens avec un pistolet à jet d'eau froide pendant au moins 10 secondes. Nettoyez les surfaces avec une brosse douce.

Nettoyage

En ce qui concerne le nettoyage/désinfection, le rinçage et le séchage, il faut distinguer les méthodes de retraitement manuelles et automatisées. La préférence sera donnée aux méthodes de retraitement automatisées, notamment en raison du meilleur potentiel de normalisation et de sécurité industrielle.

Nettoyage automatisé

Placez soigneusement les composants dans le laveur-désinfecteur sur un plateau et configurez les paramètres comme suit, puis lancez le programme:

- 4 minutes prélavage à l'eau froide (< 40°C).
- Vidange.
- 5 minutes lavage avec une solution alcaline douce à 55°C.
- Vidange.
- 3 minutes de neutralisation à l'eau chaude (> 40°C).
- Vidange.
- 5 minutes de rinçage intermédiaire à l'eau chaude (> 40°C).
- Vidange.

Le processus de nettoyage automatisé a été validé en utilisant 0,5% de Neodisher MediClean forte (Dr. Weigert).



REMARQUES

Selon la norme EN ISO 17664, aucune méthode de retraitement manuel n'est requise pour ces dispositifs. Si elle doit être utilisée, veuillez la faire valider au préalable.



AVERTISSEMENTS

1. N'utilisez que des laveurs-désinfecteurs homologués selon la norme EN ISO 15883 et entretenez et étalonnez-les régulièrement.
2. Suivez les instructions et observez les concentrations indiquées par le fabricant (voir recommandations générales).
3. Évitez tout contact entre le contre-angle et tout instrument, kit, support ou récipient.

Désinfection

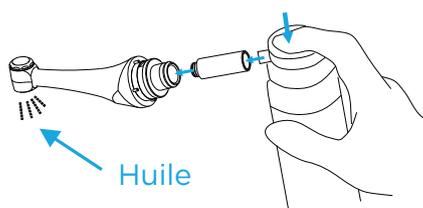
Désinfection thermique automatisée dans le laveur/désinfecteur en tenant compte des exigences nationales concernant la valeur A0 (voir EN ISO 15883). Un cycle de désinfection de 5 minutes à 93 °C a été validé pour que le dispositif atteigne une valeur A0 de 3000. Après le nettoyage manuel, les instruments doivent être automatiquement désinfectés ou stérilisés immédiatement. La désinfection manuelle est déconseillée.

Séchage automatisé

Séchage de l'extérieur de l'instrument à l'aide du cycle de séchage du laveur-désinfecteur. Si nécessaire, un séchage manuel supplémentaire peut être effectué avec une serviette non pelucheuse. Soufflez les cavités des instruments à l'aide d'air comprimé stérile.

Tests fonctionnels, entretien

instruments. Tests fonctionnels selon les instructions d'utilisation. Si nécessaire, répétez le processus de retraitement jusqu'à ce que l'instrument soit visiblement propre. Avant d'emballer et de stériliser en autoclave, assurez-vous que les composants ont été entretenus conformément aux instructions du fabricant. Il est seulement nécessaire de lubrifier le contre-angle.



AVERTISSEMENTS

1. Avant la stérilisation en autoclave, la pièce manuelle du contre-angle doit être lubrifiée.
2. En plaçant le bec pulvérisateur sur le bidon d'huile et le contre-angle, appuyez sur le bouton du bidon d'huile pendant plus de 3 secondes, jusqu'à ce que toute l'huile ressorte par la tête du contre-angle.

Emballage

Emballez l'instrument dans un matériau d'emballage adapté à la stérilisation.



AVERTISSEMENTS

1. Vérifiez la date de péremption du sachet fournie par le fabricant pour déterminer la durée de vie utile.
2. Utilisez des sachets résistant à une température de 141 °C et conforme à la norme EN ISO 11607.

Stérilisation

Stérilisation des instruments par application d'un procédé de stérilisation à la vapeur fractionnée sous vide préalable (selon EN 285 / EN 13060 / EN ISO 17665) en tenant compte des exigences du pays concerné. Conditions minimales: 3 minutes à 134°C (dans l'UE: 5 minutes à 134°C). Température maximale de stérilisation: 137°C

La stérilisation instantanée n'est pas autorisée pour les instruments avec lumen!



AVERTISSEMENTS

1. Utilisez uniquement des autoclaves approuvés conformément à la norme EN 13060 ou EN 285.
2. Utilisez un procédé de stérilisation validé conformément à la norme EN ISO 17665.
3. Respectez le procédé d'entretien du dispositif autoclave indiqué par le fabricant.
4. Utilisez uniquement ce procédé de stérilisation recommandé.
5. Contrôlez l'efficacité (intégrité de l'emballage, absence d'humidité, changement de couleur des indicateurs de stérilisation, intégrateurs physico-chimiques, enregistrements numériques des paramètres des cycles).
6. Le procédé de stérilisation doit être conforme à la norme EN ISO 17665.
7. Attendez que le dispositif refroidisse avant de le toucher.

Stockage

Stockez les instruments stérilisés dans un environnement sec, propre et sans poussière à des températures modérées. Voir les étiquettes et les instructions d'utilisation.

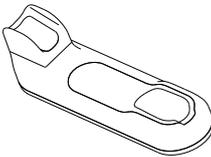
AVERTISSEMENTS

1. La stérilité ne peut être garantie si l'emballage est ouvert, endommagé ou humide.
2. Vérifiez l'emballage et le contre-angle avant utilisation (intégrité de l'emballage, absence d'humidité et date de péremption).

REMARQUES

Les instructions fournies ci-dessus ont été validées par le fabricant de l'instrument médical comme étant capables de préparer un instrument médical pour son utilisation. Il appartient toujours au responsable du traitement de veiller à ce que le processus de transformation, tel qu'il est effectivement réalisé à l'aide des équipements, du matériel et du personnel de l'installation de traitement, permette d'atteindre le résultat souhaité. Cela nécessite une vérification et/ou une validation et un contrôle de routine du procédé. De même, toute déviation du responsable du traitement par rapport aux instructions fournies doit être correctement évaluée quant à son efficacité et à ses éventuelles conséquences négatives.

8.4 Désinfection des composants

Pièce manuelle	Base de charge	Adaptateur
		

Nettoyez toutes les surfaces avec un chiffon légèrement imbibé d'éthanol pour la désinfection (éthanol 70 à 80% Volume) pendant au moins 2 minutes, répétez 5 fois.

REMARQUES

1. N'utilisez pas de désinfectants autres que l'alcool pour la désinfection.
2. N'utilisez pas d'alcool en excès pour éviter qu'il ne s'infilte et n'endommage les pièces internes.
3. Désinfectez avant et après chaque utilisation.

9. Avertissements d'erreurs

**Overload
Restart Motor**

Ce message d'avertissement s'affiche sur l'écran d'affichage si la charge dépasse la capacité de la machine en veille pendant le fonctionnement. Appuyez sur la touche de l'interrupteur principal pour redémarrer la machine en mode veille.

**Low Power
Please Charge**

La charge est très faible. Chargez immédiatement.

10. Résolution de problèmes

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter votre distributeur. Si aucun de ces cas ne correspond ou si le problème n'est pas résolu même après avoir pris des mesures, il se peut que le produit soit endommagé. Contactez votre distributeur.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	La batterie est déchargée.	Chargez la pièce manuelle.
	Vous avez appuyé sur l'interrupteur d'alimentation pendant peu de temps.	Appuyez sur le bouton principal plus celui 0,5 secondes.
Ne s'affiche pas l'indicateur de charge à l'écran.	Utilisation d'un adaptateur incorrect.	Utilisez l'adaptateur d'origine.
	La prise n'a pas de courant.	Vérifiez la connexion.
	L'adaptateur n'est Pas connecté.	Vérifiez la connexion.

Problème	Cause	Solution
L'écran n'affiche aucune donnée.	La pièce manuelle est endommagée.	Appuyez et maintenez l'interrupteur principal pour allumer l'appareil, vérifiez si le son est normal et appuyez à nouveau sur l'interrupteur principal pour vérifier si le son de la rotation du moteur est perceptible Contactez ensuite le distributeur.
Le moteur ne fonctionne pas.	Contre-angle bouché.	Retirez le contre-angle et vérifiez si le moteur tourne. S'il peut tourner normalement, nettoyez ou réparez le contre-angle.
	La pièce manuelle est bloquée ou endommagée par le système.	Vérifiez en fonction du message d'erreur.
Le moteur ne s'arrête pas.	Il y a un court-circuit dans le mécanisme.	Appuyez sur le bouton « S » pour arrêter le moteur et contactez le distributeur.
Rotation inverse incontrôlée du moteur.	La valeur du couple a été atteinte.	Regardez si la limite de couple est très basse.
	Mode Rev est activé.	Vérifiez les réglages.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas en sens inverse.	Valeur excessive du couple inverse.	Vérifiez les réglages.
Changement fréquent entre la marche avant et la marche arrière du moteur.	Mode Rec (alternatif) sélectionné.	Sinon, modifiez le mode de travail.
Pas de son.	Volume réglé sur muet.	Réglez le volume sur faible, moyen ou élevé.
La pièce manuelle émet un son continu.	Mode Rev est sélectionné.	S'il s'agit du paramètre attendu, ignorez l'alarme.

11. Caractéristiques techniques

Fabricant	Changzhou Sifary Medical Technology Co., Ltd
Modèle	Z-Evo mini
Dimensions	17,5cm x 10,9cm x 8.4cm ± 1cm (boitier externe)
Poids	0,6 kg ± 10%
Contre-angle	Compatible avec les instruments rotatifs et alternatifs en nickel-titane de 2,35 mm conformément à la norme ISO 1797: 2017, type 1, longueur de
Source d'alimentation	Batterie lithium-ion : 3.7 V, 800 mAh, ± 10%
Source d'alimentation du chargeur	AC 100 - 240 V, ± 10%
Puissance de sortie du chargeur	5V  1A
Fréquence	50/60 Hz, ± 1Hz

11. Caractéristiques techniques

Puissance nominale d'entrée du chargeur	0.4A Max
Fourchette de couple	0.5 Ncm - 4.0 N•cm
Plage de vitesse	120 - 650 tr/min
Type de contre les décharges électriques	Classe II et équipement à alimentation interne
Partie appliquée	B
Mode de travail	Fonctionnement intermittent, fonctionnement pendant 60 minutes et arrêt pendant 5 minutes.
Protection contre la pénétration	IPX0
Conditions d'utilisation	Utilisation: dans les espaces fermés. Température ambiante: 5 °C - 40 °C. Humidité relative: < 80% Altitude de fonctionnement < 3000 m au-dessus du niveau de la mer.
Conditions de transport et de stockage	Température ambiante: -20 °C - + 55 °C. Humidité relative: 20% - 80%. Pression atmosphérique: 70 kPa - 106 kPa.

12. Tableaux CEM

Guide et déclaration du fabricant : émissions électromagnétiques

Z-Evo mini a été conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Il faut s'assurer que le patient et l'utilisateur de **Z-Evo mini** l'utilisent dans un tel environnement.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le moteur endodontique sans fil utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, leurs émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans les équipements électroniques situés à proximité.
	Classe B	
Émissions harmoniques IEC61000-3-2	Classe A	Le moteur endodontique sans fil peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Fluctuations de tension/ émissions de clignotement IEC 61000-3-3	Respectez	

**Guide et déclaration du fabricant:
émissions électromagnétiques**

Z-Evo mini est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique comme indiqué ci-dessous. Le patient et l'utilisateur doivent tous deux se trouver dans un environnement tel que défini.

Test d'immunité	IEC 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV air	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires/ Rafales électriques rapides IEC 61000-4-4	±2kV 100kHz fréquence de répétition	±2kV 100kHz fréquence de répétition	La qualité du réseau électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier.
Augmentation IEC 61000-4-5	Ligne par ligne: ±0.5kV, ±1kV Ligne de mise à la terre: ±0.5kV, ±1kV, ±2kV	Ligne par ligne: ±0.5kV, ±1kV Ligne de mise à la terre: ±0.5kV, ±1kV, ±2kV	La qualité du réseau électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier.

Test d'immunité	IEC 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique
Chutes de tension IEC 61000-4-11	<p>0% UT; 0.5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, et 315°</p> <p>0% UT; 1 cycle et 70% UT; 25/30 cycles de phase sinusoïdal à 0</p> <p>0% UT; 250/300 cycle</p>	<p>0% UT; 0.5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, et 315°</p> <p>0% UT; 1 cycle et 70% UT; 25/30 cycles de phase sinusoïdal à 0</p> <p>0% UT; 250/300 cycle</p>	<p>La qualité de le réseau électrique doit être celui d'un environnement commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur des appareils nécessite un fonctionnement continu pendant les coupures du réseau électrique, il est recommandé que les appareils soient alimentés depuis une source d'alimentation ininterrompue ou d'une batterie.</p>
Champ magnétique de fréquence de puissance nominale IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz o 60Hz	30 A/m 50Hz o 60Hz	Le champ magnétique à haute fréquence doit être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier.

**REMARQUES**

UT: tension (s) nominale(s) ; Ex. 25/30 cycles signifie 25 cycles à 50 Hz ou 30 cycles à 60 Hz.

Guide et déclaration du fabricant:**émissions électromagnétiques**

Z-Evo mini a été conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Il faut s'assurer que le patient et l'utilisateur de **Z-Evo mini** l'utilisent dans un tel environnement.

Test d'immunité	IEC 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique
Perturbations conduites induites par les champs RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz, 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz, 80% AM à 1 kHz	3 V	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près de toute partie de Z-Evo mini, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
Champs électromagnétiques rayonnés RF IEC 61000-4-3	3 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80 % AM à 1 kHz	3 V/m	Distances de séparation minimales recommandées
Champs de proximité des équipements de communication sans fil RF IEC 61000-4-3	Consultez le tableau des équipements de communication sans fil RF dans la section « Distances de séparation minimales recommandées ».	Respectez	Consultez le tableau des équipements de communication sans-fil RF à la section « Distances de séparation minimales recommandées ».

Distances de séparation minimales recommandées

Aujourd'hui, de nombreux dispositifs sans fil RF sont utilisés dans les environnements de santé où sont utilisés des équipements et/ou des systèmes médicaux. Lorsqu'ils sont utilisés à proximité d'équipements et/ou de systèmes médicaux, la sécurité de base et les performances essentielles des équipements et/ou systèmes médicaux peuvent être affectées.

Z-Evo mini a été testé au niveau du test d'immunité dans le tableau ci-dessous et est conforme aux exigences correspondantes De la norme IEC 60601-1-2 : 2014. Le patient et/ou l'utilisateur doit contribuer à maintenir une distance minimale entre les équipements de communication sans fil RF et **Z-Evo mini**, comme recommandé ci-dessous.

Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau de test d'immunité (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulation d'impulsions 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM \pm 5 kHz déviaton de 1 kHz	2	0.3	28
710	704-787	LTE Bande 13, 17	Modulation d'impulsions 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/90, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Bande 5	Modulation d'impulsions 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE Banda 1, 3,4, 25, UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						

Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau de test d'immunité (V/m)
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE Bande 7	Modulation d'impulsions 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Modulation d'impulsions 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						



AVERTISSEMENTS

1. L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de **Z-Evo mini** peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de **Z-Evo mini** et provoquer un fonctionnement incorrect.

Kablo adı	Kablo uzunluğu (m)	Korunmalı mı?	Gözlem
Adaptör kablosu	1.2	Hayır	/

2. Il convient d'éviter d'utiliser **Z-Evo mini** à côté d'autres équipements ou de l'empiler avec eux, car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, **Z-Evo mini** et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

13. Déclaration

Durée de vie utile

La durée de vie utile des produits de la série Z-Evo mini est de 3 ans.

Entretien

Le FABRICANT doit fournir des schémas de circuit, des listes de composants, des descriptions, des instructions d'étalonnage pour aider le PERSONNEL DE SERVICE à effectuer la réparation des pièces.

Disposition

L'emballage doit être recyclé. Les parties métalliques de l'appareil sont considérées comme déchets de ferraille. Les matériaux synthétiques, les composants électriques et les cartes de circuits imprimés sont éliminés comme déchets électriques. Les batteries au lithium sont éliminées comme des déchets spéciaux. Traitez-les conformément aux lois et règlements locaux en matière de protection de l'environnement.

Droits

Tous les droits de modification du produit sont réservés au fabricant sans avis préalable. Les images sont uniquement fournies à titre indicatif. Les droits d'interprétation finale appartiennent à CHANGZHOU SIFARY MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD.' Le design industriel, la structure interne, etc., ont fait l'objet de plusieurs brevets de CHANGZHOU SIFARY MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD.', toute copie ou contrefaçon de produit doit assumer les responsabilités légales.



Changzhou Sifary Medical Technology Co., Ltd
N°99, Qingyang Road, Xuejia County, Xinbei District,
Changzhou City, 213000 Jiangsu, P.R. China
hola@zarc4endo.com • www.zarc4endo.com



Caretechion GmbH
Niederrheinstr. 71, 40474 Düsseldorf, Germany
Tel: +49 211 3003 6618 • info@caretechion.de



Zarc4Endo, S.A.
C. del Concejo de Tapia de Casariego, 1, Local
33204 Gijón, Asturias (Spain)

Version: 01
IFU-6035237
2022.04

Tous les droits sont réservés

IFU-0027 - Rev 00